



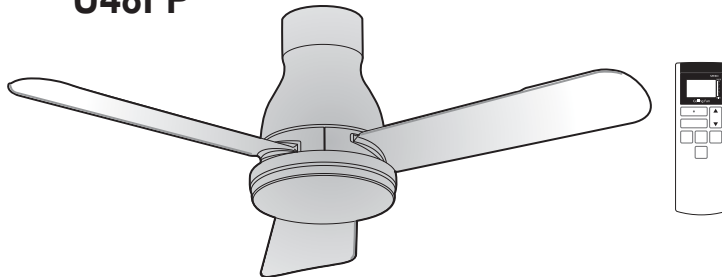
Operating and Installation Instructions

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Ceiling Fan

Model No. / Kiểu máy

U48FP



Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

Thank you for purchasing this KDK product.

Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use.

Contents

Safety precautions	2
Name of parts	4
How to install	5-10
How to use	10-15
Maintenance	Back cover
Specifications	Back cover

Hướng Dẫn Sử Dụng và Lắp Đặt

Quạt Trần

Cảm ơn quý khách hàng đã mua sản phẩm quạt KDK.

Trước khi sử dụng sản phẩm này, xin vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn và cất giữ sách hướng dẫn sử dụng này để tham khảo sau này.

Nội dung

Chú ý về an toàn	4
Các bộ phận	4
Cách lắp đặt	5-10
Cách sử dụng	10-15
Bảo dưỡng	Bìa sau
Thông số kỹ thuật	Bìa sau

Safety precautions

Always follow these instructions



COMPULSORY.



PROHIBITED.



WARNING

A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users.



WARNING



Follow strictly all the instructions given in this manual for installation.

Electrical or installation work needs to be performed by a qualified individual.

Installation error can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Switch off the power supply and wait until the Blades is fully static, before cleaning or doing any maintenance jobs.

Can cause injury or electrical shock if Ceiling Fan move suddenly.

Kindly refer to your authorized dealer for repairing or maintenance.



Tighten the Blade Screws firmly using a screwdriver. (250-300 N·cm)

Can cause injury if Blade drops.



Ensure that the ceiling hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Stop using the Ceiling Fan when any abnormality or failure occurs and turn "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB).

Risk of smoke, fire, electrical shock or drop.

Please contact your authorized dealer for repairing or maintenance.



Dismantle the broken or damaged Ceiling Fan.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Do not install the Ceiling Fan at oily and dusty places.

Can cause fire or electrical shock due to short circuit.



Do not install the Ceiling Fan near flammable areas such as a gas cooker.

Can cause fire or electrical shock due to short circuit.



Do not install the Ceiling Fan near chemicals and alkali.

Can cause fire or electrical shock due to short circuit.



Do not damage the wire during installation eg. deform due to heat, twist, bend, etc.

Can cause fire or electrical shock due to short circuit.



Do not use power supply other than rated voltage mentioned.

Overheating can cause electrical shock or fire.



Do not insert any metal items in the battery area with the Battery.

Can cause fire or electrical shock due to short circuit.



Do not hang onto the Ceiling Fan.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Do not disassemble the Ceiling Fan unless stated by this manual.

Must use only supplied parts.

Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



Can cause injury, damage or Ceiling Fan to drop.



Do not sprinkle water to Ceiling Fan or do not wet the Ceiling Fan.

Can cause fire or electrical shock due to short circuit.



CAUTION

A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may result in the injury of users or property damage.



CAUTION



To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents or injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow the instruction manual.



Ceiling Fan must be mounted above 2.3 m from the floor and 1 m from the wall to the Blade.

Can cause unstable air flow and affect the Ceiling Fan to wobble.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Refer to Step 2 - ① on page 14 for the measurement method.



After installation make sure the Ceiling Fan does not wobble extremely.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Replace all the Blades if any of them breaks or cracks.

Wobbling can cause the Ceiling Fan to drop.



Do not install the Ceiling Fan at a wet, high temperature and high humidity area such as shower room.

If an electrical current leakage occurs, it can cause electrical shock or fire easily.



This product is for in house use only. Do not install at a windy places.

Can cause rust, discolour, damage or injury.



Do not install at places where there is high vibration and impact.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Avoid fixing inside dome ceiling.

Can cause unstable air flow and affect the Ceiling Fan to wobble.



Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Do not expose yourself continuously to direct wind from the Ceiling Fan.

It may cause discomfort.



Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water to keep the Ceiling Fan clean. Do not use solvents (gasoline, petroleum, thinner, benzene, alcohol, cleaning powder, alkaline detergent) or any other chemicals.

Can cause plastic part deformation and metal corrosion. Can cause injury if parts drop.



Ensure that the Ceiling Hook ("J" Hook) or ("U" Hook) or Hanger Base is not loosen. Tighten the Bolt and Nut of the Pulley Set Plate firmly using a torque wrench. (1500-1800 N·cm)

Wobbling can cause the Ceiling Fan to drop.

Refer to Step 2 on page 7 for the installation method.



After power failure recovery, the LED light will turn into high brightness. Turn OFF the wall switch when the LED Ceiling Fan is not in use for a prolonged period of time. When the light is ON, do not direct view the light for a long time.

Can cause discomfort to the eyes.



Do not use at the area near to hot spring and volcanic.

Can cause the lighting not lit.

Chú ý về an toàn

Phải luôn thực hiện theo các hướng dẫn này

Để tránh khả năng người sử dụng bị chấn thương hay thiết bị bị hư hỏng, hãy tuân theo những hướng dẫn sau đây.

!

Biểu tượng này thể hiện những hành động **BẮT BUỘC**.

⊘

Biểu tượng này thể hiện những hành động **NGHIÊM CẤM TUYỆT ĐỐI**.

!

CẢNH BÁO

Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể dẫn đến thiệt mạng hoặc gây chấn thương nghiêm trọng cho người sử dụng.

!

CẢNH BÁO

!

Tuân theo một cách nghiêm ngặt tất cả những hướng dẫn lắp đặt trong quyển hướng dẫn sử dụng này. Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành. Những sai sót trong việc lắp đặt có thể dẫn đến cháy, điện giật, rơi Quạt Trần hoặc những chấn thương khác.

!

Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi những người (bao gồm trẻ em) có thể lười, giác quan hoặc tinh thần kém hoặc những người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo chúng không đùa nghịch với thiết bị.

!

Tắt tất cả nguồn điện và chờ cho đến khi cánh quạt ngừng quay hoàn toàn trước khi lau chùi hoặc tiến hành bảo dưỡng quạt. Có thể khiến Quạt Trần quay đột ngột, gây chấn thương hoặc điện giật. Vui lòng tham khảo với đại lý ủy quyền của mình để sửa chữa hoặc bảo dưỡng.

!

Dùng tua vít để vặn chặt vít Cánh Quạt. (250-300 N•cm) Có thể gây chấn thương nếu cánh quạt bị rơi.

!

Đảm bảo móc trần nhà có khả năng chịu được trọng lượng lớn hơn 10 lần trọng lượng của Quạt Trần. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

!

Ngưng sử dụng Quạt Trần khi xảy ra bất kỳ sự cố bất thường hoặc hỏng hóc nào và chuyển cầu dao tự động (MCB) sang trạng thái “OFF”. Nguy cơ bốc khói, cháy, điện giật hoặc rơi. Vui lòng liên hệ đại lý ủy quyền về việc sửa chữa hoặc bảo dưỡng.

!

Tháo dỡ Quạt Trần bị hỏng. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

⊘

Không lắp Quạt Trần ở những nơi có nhiều dầu mỡ và bụi. Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

⊘

Không lắp đặt Quạt Trần gần những nơi **đề cháy** như bếp ga. Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

⊘

Không lắp Quạt Trần gần các hóa chất và chất kiềm. Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

⊘

Không làm hư hỏng dây điện trong quá trình lắp đặt, như làm biến dạng do nhiệt, xoắn, bẻ cong, v.v. Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

⊘

Không sử dụng các nguồn điện khác ngoài nguồn điện định mức đã được nói ở trên. Khi quạt nóng quá có thể gây cháy hoặc điện giật.

⊘

Không được lắp các vật bằng kim loại cùng với pin vào ngăn chứa Pin. Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

⊘

Không treo lên Quạt Trần. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

⊘

Không tháo dỡ Quạt Trần trừ khi được hướng dẫn trong quyển hướng dẫn này. Chỉ sử dụng linh kiện kèm theo. Có thể gây cháy, điện giật, làm Quạt Trần rơi hoặc gây chấn thương.

⊘

Không chạm vào Quạt Trần khi quạt đang hoạt động. Có thể gây chấn thương, hỏng hóc hoặc làm Quạt Trần rơi.

⊘

Không té nước vào Quạt Trần. Hoặc không làm ướt Quạt Trần. Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

!

LƯU Ý

Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể gây chấn thương cho người sử dụng hoặc làm hư hỏng thiết bị.

!

LƯU Ý

!

Để tránh trường hợp bị chấn thương với người dùng hay có những hư hỏng với thiết bị, hãy tuân theo tất cả những hướng dẫn có trong quyển hướng dẫn sử dụng này. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm với bất cứ tai nạn hay chấn thương nào xảy ra do lỗi lắp đặt không đúng hay không tuân theo hướng dẫn trong quyển hướng dẫn sử dụng này.

!

Quạt Trần phải được lắp đặt cách sàn nhà 2,3 m, các Cánh Quạt phải cách tường 1 m. Có thể khiến cho luồng gió không ổn định, khiến Quạt Trần bị lắc. Có thể gây chấn thương nếu quạt bị rơi. Xem Bước 2 - ① trang 14 để biết cách đo.

!

Sau khi lắp đặt, phải kiểm tra chắc chắn rằng Quạt Trần không bị lắc nhiều. Có thể gây chấn thương nếu quạt bị rơi.

!

Thay thế tất cả các Cánh Quạt nếu bất kỳ cánh nào bị vỡ hoặc bị rạn nứt. Rung lắc trong khi quay có thể khiến Quạt Trần rơi. Không lắp Quạt Trần ở những nơi ẩm ướt, có nhiệt độ và độ ẩm cao như nhà tắm. Trong trường hợp xảy ra sự cố rò điện, có thể dễ dàng gây cháy hoặc điện giật. Chỉ lắp đặt sản phẩm trong nhà. Không lắp đặt ở những nơi có gió. Có thể gây gỉ sét, mất màu, hư hỏng hoặc chấn thương.

⊘

Không lắp đặt tại nơi có độ rung cao và có sự va chạm. Có thể gây chấn thương nếu quạt bị rơi.

⊘

Tránh lắp đặt dưới trần cong kiểu mái vòm. Có thể khiến cho luồng gió không ổn định, khiến quạt bị lắc. Có thể gây chấn thương nếu quạt bị rơi.

⊘

Không tiếp xúc trực tiếp liên tục với luồng gió do Quạt Trần tạo ra. Điều này có thể khiến bạn thấy khó chịu.

⊘

Lau chùi các vết bẩn bằng vải mềm, sạch, các loại xà bông thông thường và nước để giữ cho quạt được sạch. Không sử dụng các dung môi hòa tan (xăng, dầu, chất pha loãng sơn, benzen, cồn, bột làm sạch, thuốc tẩy có tính kiềm) hay bất kỳ các hóa chất nào khác. Có thể khiến các phụ kiện bằng nhựa biến dạng và phụ kiện bằng kim loại bị **ăn mòn**. Có thể gây chấn thương nếu quạt bị rơi.

⊘

Đảm bảo Móc Treo Trần (móc “J”) hoặc (móc “U”) hoặc Giá Đỡ không bị lỏng. Dùng cờ lê lục vặn chặt Bu lông và Đai ốc của bánh ròng rọc. (1500-1800 N•cm) Rung lắc trong khi quay có thể khiến Quạt Trần rơi. Xem Bước 2 trang 7 để biết lắp đặt.

⊘

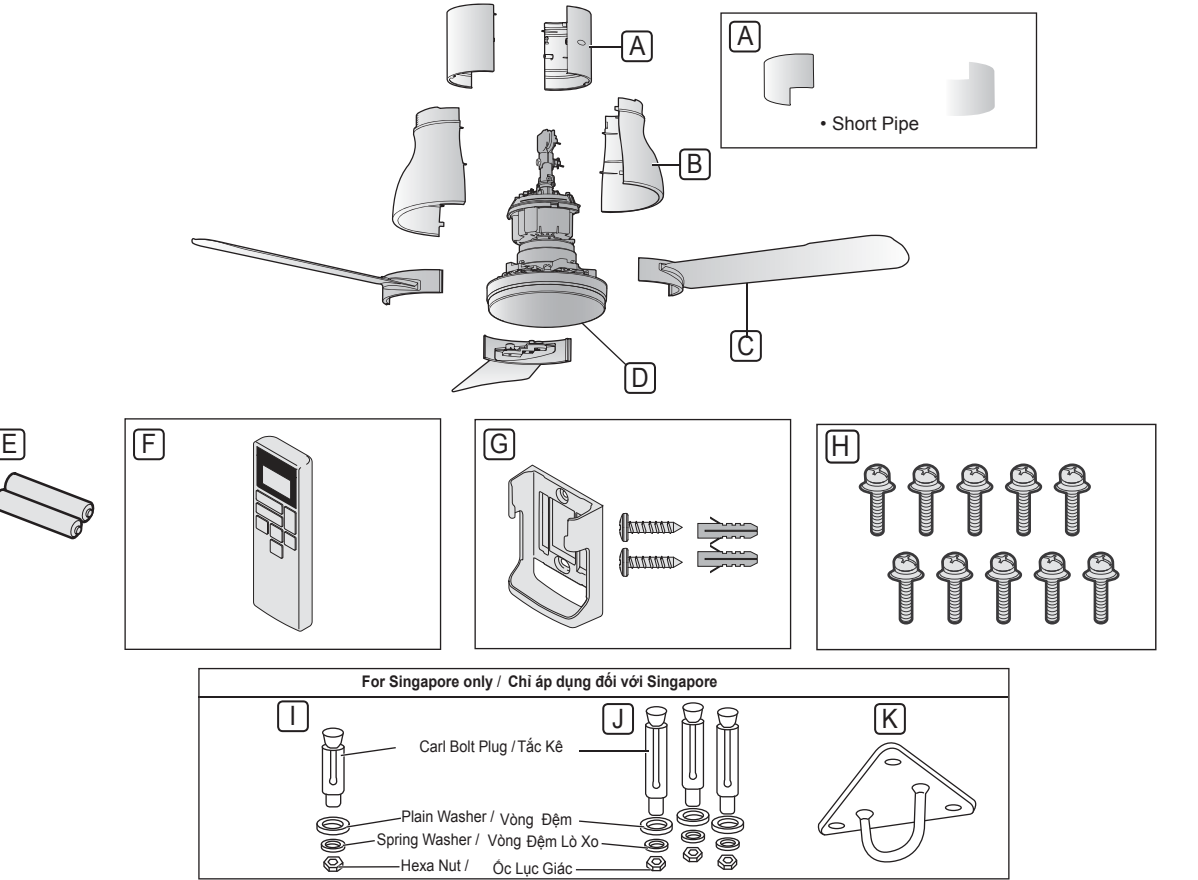
Sau khi phục hồi mất điện, đèn LED sẽ chuyển sang độ sáng rực rỡ. TẮT công tắc khi Đèn Trần LED không sử dụng để đèn có tuổi thọ cao. Khi đèn bật sáng, không nhìn trực tiếp ánh sáng trong một thời gian dài. Có thể gây khó chịu cho mắt.

⊘

Không sử dụng ở khu vực gần suối nước nóng và núi lửa. Có thể khiến đèn không sáng.

Name of parts

Các bộ phận



Parts	piece(s)	Các bộ phận	chiếc
A Upper Canopy	2	A Nắp Chụp Trên	2
B Lower Canopy	2	B Nắp Chụp Dưới	2
C Blade Assembly	3	C Bộ Cánh Quạt	3
D Motor Unit	1	D Bộ Động Cơ	1
E Batteries AAA / R03 / LR03	2	E Pin AAA / R03 / LR03	2
F Remote Control	1	F Điều Khiển Từ Xa	1
G Remote Control Holder Set	1	G Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa	1
H Blade Screws	6	H Vít Cánh Quạt	6
I Carl Bolt Plug (M5 × 35 mm)	1	I Tắc Kê (M5 × 35 mm)	1
J Carl Bolt Plug (M6 × 60 mm)	3	J Tắc Kê (M6 × 60 mm)	3
K Hanger Base	1	K Giá Đỡ	1

■ **Attention:**

• Do not place the Ceiling Fan directly on the floor. Refer to page 5 (Step 1) for the installation method. Can cause scratches to the product.

■ **Note:**

• The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit.

⚠ **WARNING**

! Do not use modified parts other than original supplied parts. Can cause injury if the Ceiling Fan droops.

■ **Chú ý:**

• Không để Quạt Trần trực tiếp lên sàn nhà. Xem trang 5 (Bước 1) về cách lắp đặt. Có thể khiến sản phẩm bị xước.

■ **Lưu ý:**

• Minh họa trong hướng dẫn sử dụng này chỉ nhằm mục đích giải thích, có thể khác với thực tế.

⚠ **CẢNH BÁO**

! Không sử dụng các linh kiện thay đổi, chỉ sử dụng các linh kiện chính hãng. Có thể gây chấn thương nếu Quạt trần bị rơi

How to install

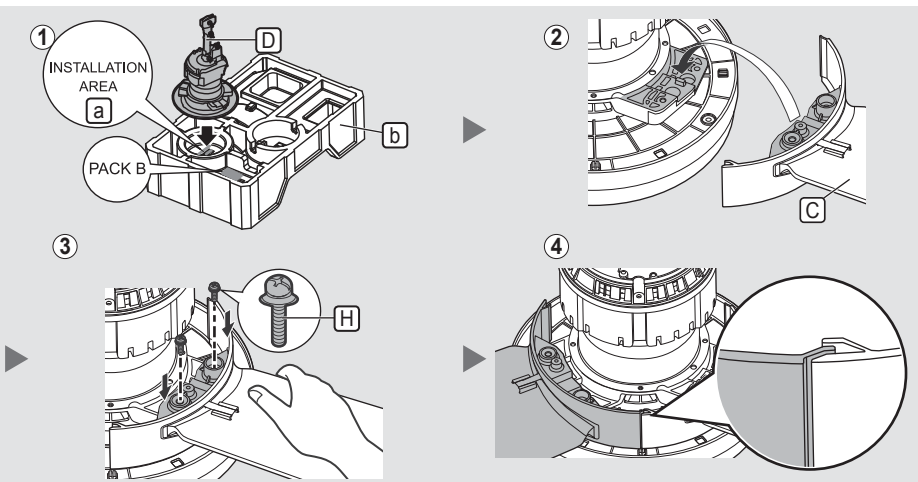
1

■ Install the Blades

- Put the Motor Unit **[D]** on the round portion (INSTALLATION AREA **[a]**) of the PACK B **[b]** as shown to assemble the Blade Assembly **[C]**.
- Assemble the Blade Assembly **[C]** to the Diecast Cover
- Tighten the Blade Assembly firmly with the Blade Screws **[H]** provided. Use 2 screws for one Blade Assembly. For reference, tightening torque is 250-300 N·cm. Ensure the Blade Assembly screw hole is center with the Diecast Cover assembly screw hole. Hold the Blade Assembly during installation.
- Ensure the Blade Cover Rib is fitted correctly into the slot of another piece of Blade Cover. Misaligned of the Blade Cover will cause wobbling.

■ Lắp đặt Cánh Quạt

- Đặt Bộ Động Cơ **[D]** trên phần hình tròn (INSTALLATION AREA **[a]**) của phần xếp B **[b]** như hình hướng dẫn để lắp đặt Cánh Quạt **[C]**.
- Lắp Bộ Cánh Quạt **[C]** vào khuôn có sẵn trên động cơ
- Vặn chặt Bộ Cánh Quạt bằng Bộ Vít Cánh Quạt **[H]** được cung cấp. Mỗi Cánh Quạt dùng 2 vít. Mô-men xoắn khoảng 250-300 N·cm. Đảm bảo các lỗ vít trên Cánh Quạt ở giữa lỗ bắt vít trên thân mô tơ. Giữ Cánh Quạt trong khi lắp ráp.
- Đảm bảo các khớp quạt đặt khít với nhau. Sự sai lệch các khớp của cánh quạt có thể gây rung lắc.



	WARNING
	Tighten the Blade Screws firmly using a screw driver. (250-300 N·cm) Can cause injury if the Blade drops.
	CAUTION
	The Blade must be fixed correctly. Can cause no air flow. Can cause injury if the Blade drops.
☒	Check point after installation
☐	The Blade Screws (6 pieces) fixing the Blades are securely tightened.

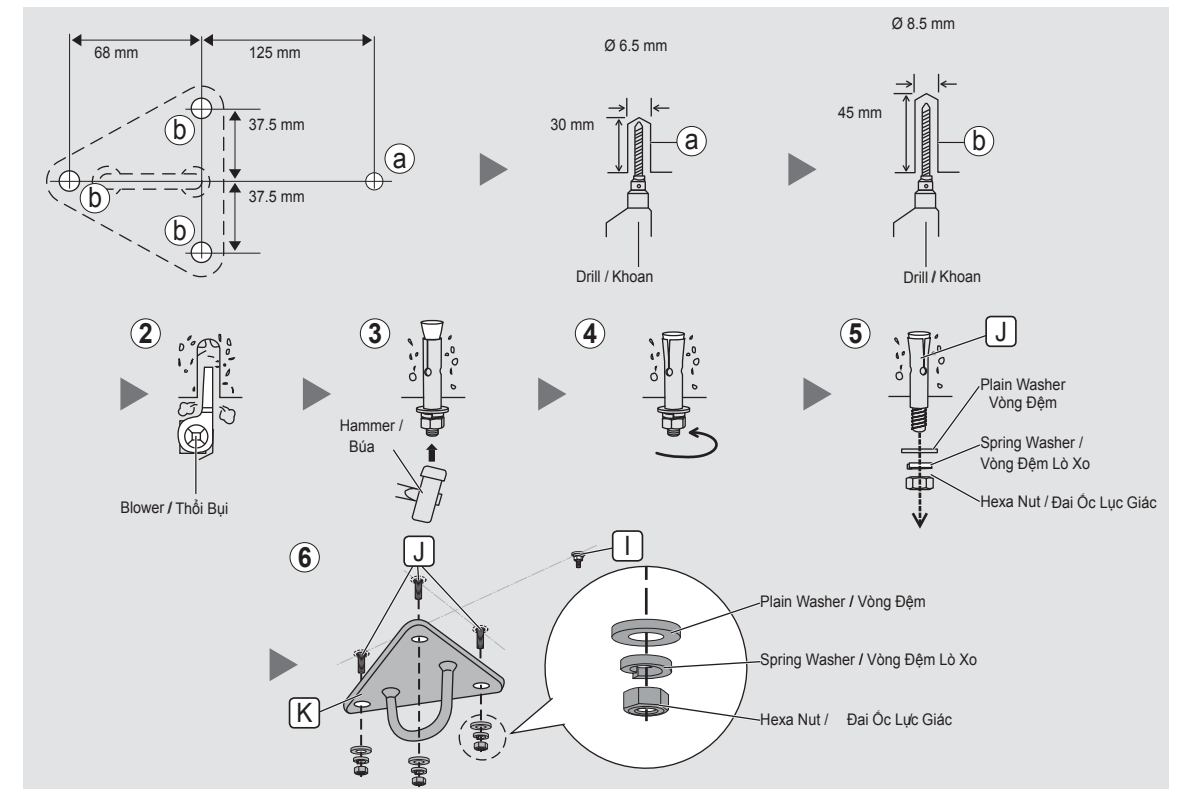
	CẢNH BÁO
	Dùng tua vít để vặn chặt Vít Cánh Quạt (250-300 N·cm) Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.
	LƯU Ý
	Cánh Quạt phải được lắp đúng cách Có thể không tạo gió. Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.
☒	Kiểm tra sau khi lắp đặt
☐	Phải đảm bảo các Vít Cánh Quạt (06 ốc) siết chặt vào Cánh Quạt.

■ Install to ceiling

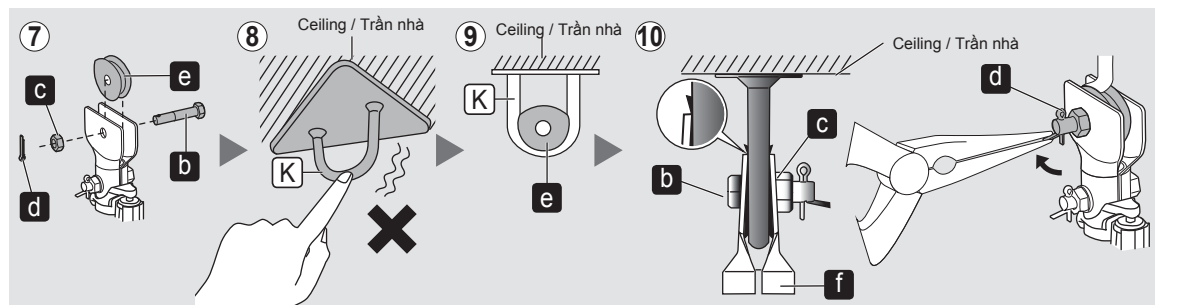
- Make 4 holes on the concrete ceiling.
Drill hole **[a]** $\varnothing$ 6.5 mm (depth 30 mm) for Carl Bolt Plug **[I]**.
Drill 3 holes **[b]** $\varnothing$ 8.5 mm (depth 45 mm) for Carl Bolt Plug **[J]**.
- Use blower to remove dust in the holes.
- Insert Carl Bolt Plug **[I]** to hole **[a]** and insert Carl Bolt Plug **[J]** to holes **[b]**.
- Tighten the supplied Plain Washer, Spring Washer, Hexa Nut of the Carl Bolts. This is for making the Carl Bolts fix to the ceiling.
- Remove Hexa Nut, Spring Washer, and Plain Washer from holes **[b]** Carl Bolt Plug **[J]**. Make sure Carl Bolts remain strong on the ceiling.
- Fix the Hanger Base **[K]** to the concrete ceiling and replace the removed Plain Washer, Spring Washer and Hexa Nut, then tighten.
- Remove the supplied Bolt **[b]**, Nut **[c]**, Cotter Pin **[d]** and Pulley **[e]**.
- Ensure that the Hanger Base **[K]** is not loosen. For reference, the Hanger Base **[K]** can sustain 20 N.
- Place Pulley **[e]** on the Hanger Base **[K]**
- Tighten the Pulley Set Plate **[f]** firmly with the Bolt **[b]** and Nut **[c]** provided. For reference, tightening torque is 1500-1800 N·cm.
Cotter Pin **[d]** must fix into Bolt **[b]** and bent.

■ Lắp lên trần nhà

- Khoan 4 lỗ trên trần bê tông.
Khoan lỗ **[a]** $\varnothing$ 6,5 mm (sâu 30 mm) cho Tắc Kê **[I]**.
Khoan 3 lỗ **[b]** $\varnothing$ 8,5 mm (sâu 45 mm) cho Tắc Kê **[J]**.
- Thổi bụi khỏi lỗ.
- Cho Tắc Kê **[I]** vào lỗ **[a]** và cho Tắc Kê **[J]** vào các lỗ **[b]**.
- Vặn chặt Vòng Đệm, Vòng Đệm Lò Xo, Ốc Lục Giác đi kèm của Tắc Kê. Nhờ vậy mà Tắc Kê cố định vào trần.
- Tháo Đai Ốc Lục Giác, Vòng Đệm Lò Xo và Vòng Đệm khỏi lỗ **[b]** của Tắc Kê **[J]**. Đảm bảo rằng Tắc Kê bám chắc vào trần.
- Cố định Giá Đỡ **[K]** vào trần bê tông và thay Vòng Đệm, Vòng Đệm Lò Xo và Đai Ốc Lục Giác đã tháo, và vặn chặt.
- Tháo đầu Bu lông **[b]**, Đai ốc **[c]**, Chốt an toàn **[d]** và Đệm Cao Su **[e]** cấp sẵn.
- Đảm bảo Giá đỡ **[K]** không bị lỏng. Giá Đỡ **[K]** có thể chịu được lực 20 N
- Đặt Đệm Cao Su **[e]** vào Giá Đỡ **[K]**
- Vặn chặt giá ròng rọc **[f]** với Bulông **[b]** và Đai ốc **[c]**.
Mô-men xoắn khoảng 1500-1800 N·cm.
Phải đảm bảo lắp Chốt An Toàn **[d]** cố định vào Bu Lông **[b]** và bẻ cong.

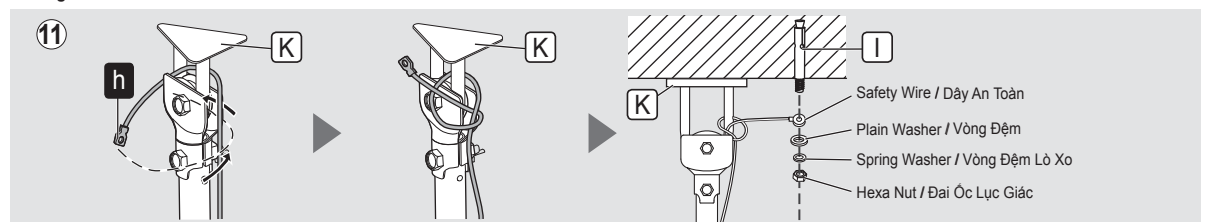


	WARNING
	Fix Hanger Base [K] to the concrete ceiling, and tighten Hexa Nuts firmly. Can cause injury if Ceiling Fan drops.
	CẢNH BÁO
	Cố định Giá Đỡ [K] vào trần bê tông và vặn thật chặt Đai Ốc Lục Giác. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



- Remove Hexa Nut, Spring Washer, and Plain Washer from hole **[a]** Carl Bolt Plug **[I]**.
Loop the Safety Wire **[h]** to the Hanger Base **[K]** and install Safety Wire as shown.
Replace the removed Plain Washer, Spring Washer and Hexa Nut and tighten them.

- Tháo Đai Ốc Lục Giác, Vòng Đệm Lò Xo và Vòng Đệm khỏi lỗ **[a]** của Tắc Kê **[I]**.
Gài Dây An Toàn **[h]** vào Giá Đỡ **[K]** và lắp Dây An Toàn như trong hình. Thay Vòng Đệm, Vòng Đệm Lò Xo và Đai Ốc Lục Giác đã tháo, và vặn chặt.



	WARNING
	Ensure that the Ceiling Hook, or for Singapore, the Hanger Base can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight. Safety Wire must be fixed correctly to the Pipe. Can cause injury if the Ceiling Fan drop.

	CẢNH BÁO
	Đảm bảo rằng Móc Treo Trần, đối với Singapore là Giá Đỡ, có khả năng chịu được trọng lượng lớn hơn 10 lần trọng lượng của Quạt Trần. Dây an toàn phải được cố định đúng vào Ống. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi

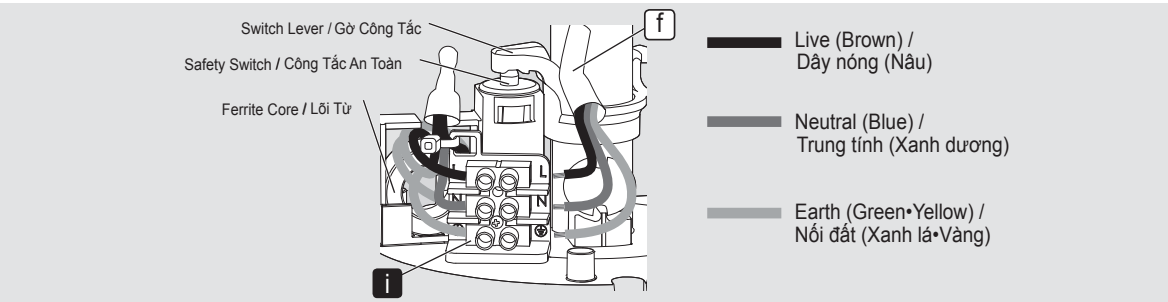
- ☒ **Check point after installation**
 - ☐ Make sure Bolt and Nut are fully tightened and Cotter Pin is inserted and bent for safety reason.
 - ☐ Make sure Ceiling Fan is securely fixed on Hanger Base and Ceiling Fan not slanting after installation.
 - ☐ The Safety Wire is looped to the Hanger Base and securely fixed to the Carl Bolt Plug **1**.

- ☒ **Kiểm tra sau khi lắp đặt**
 - ☐ Phải đảm bảo tất cả các Bu Lông, Đai Ốc đều được siết chặt, lắp Chốt An Toàn vào và bẻ cong để đảm bảo an toàn.
 - ☐ Phải đảm bảo Quạt Trần được cố định chắc chắn vào giá đỡ và Quạt Trần không bị nghiêng sau khi lắp đặt.
 - ☐ Dây An Toàn được gài vào Giá Đỡ và vận chặt vào Tắc Kê **1**.

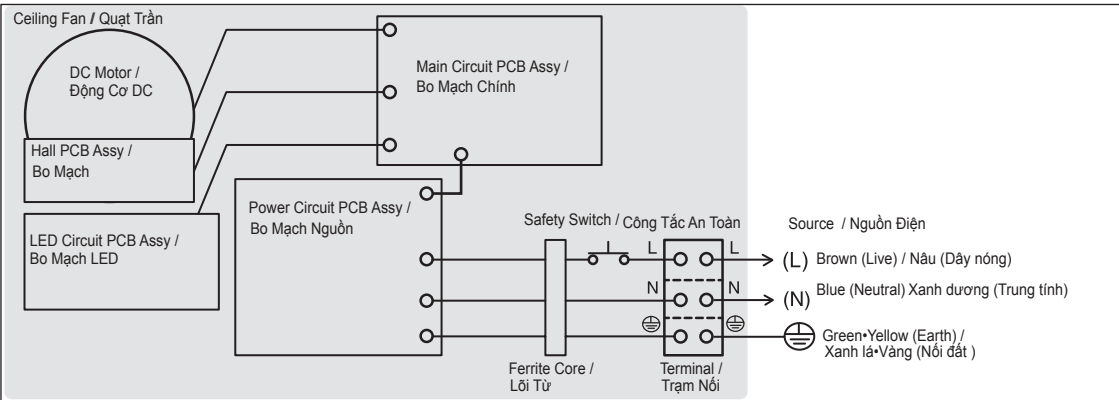
3

Wiring instruction

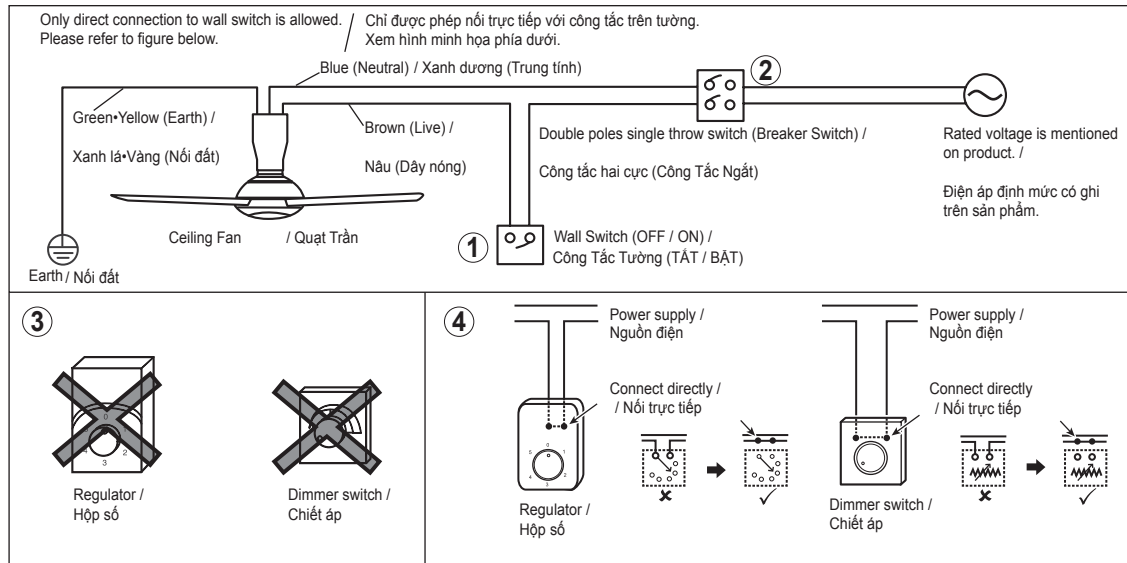
Connect the house's supply wire **f** to the terminal **i** according to the diagram shown.
• Recommended wire stripping length is 7 ~ 8 mm.



Connect to the power supply according to the wiring instruction below.
Wiring diagram / Sơ đồ nối dây



Connecting to the power supply / Kết nối nguồn điện



Hướng dẫn nối dây

Nối dây nguồn điện của nhà **f** vào đầu nối **i** theo sơ đồ hướng dẫn.
• Nên lột vỏ dây từ 7 ~ 8 mm.

Attention:

- It is recommended to user to install OFF/ON switch on the wall for the Ceiling Fan, replacing existing regulator or new regulator point.
- This product should be installed with a double poles single throw switch (breaker switch) with a minimum of 3 mm contact gap in the fixed installation circuit.
- Do not use regulator or dimmer switch for this model. (It can damage the Ceiling Fan)
 - If your Remote Control missing or misplaced, the Ceiling Fan can be switched on pre set speed 5.
- Should there be a regulator or dimmer switch, disconnect it and reconnect the wiring as above.

Chú ý:

- Nên lắp thêm công tắc OFF/ON trên tường cho Quạt Trần, thay thế hộp số hiện có hoặc hộp số không thích hợp.
- Sản phẩm này cần được lắp kèm với công tắc hai cực (công tắc ngắt) với khoảng cách tiếp xúc tối thiểu trong mạch được lắp cố định là 3 mm.
- Không sử dụng hộp số hay chiết áp. (Có thể làm hỏng Quạt Trần.)
 - Nếu hỏng hoặc thất lạc bộ Điều Khiển Từ Xa, có thể bật Quạt Trần với tốc độ đặt trước là 5.
- Nếu có hộp số hoặc chiết áp, **tháo** nó ra trước và kết nối lại dây như hình vẽ trên.

 WARNING	 CẢNH BÁO
 Electrical wiring must be done by a qualified individual. Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.	 Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành. Có thể gây cháy, điện giật, làm Quạt Trần rơi hoặc gây chấn thương.
 This product is not provided with a cord and plug or with other means for connection to the supply. When connecting or changing the power cord or lead wire, it must be performed by a qualified person in order to avoid a hazard. Please use 227IEC53(RVV) or thickness of tube 1 mm or above. (If there are other requirements such as the diameter of lead wire, please use according to the regulation of the country). Can cause fire, electrical shock.	 Sản phẩm này không được bán kèm cùng với dây dẫn và ổ cắm hoặc các phương tiện kết nối khác từ nguồn điện. Khi nối hoặc thay đổi dây nguồn hoặc dây dẫn, phải được người có chuyên môn tiến hành để tránh rủi ro. Sử dụng loại ống 227IEC53(RVV) hoặc ống có độ dày trên 1 mm. (Các yêu cầu khác như đường kính của dây dẫn tuân theo các quy định của nước sở tại). Có thể gây cháy, điện giật.
 Do not bypass and short circuit the Safety Switch. Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.	 Không được rẽ mạch hoặc làm đoản mạch Công tắc An Toàn. Có thể gây cháy, điện giật, làm Quạt trần rơi hoặc gây chấn thương.
☒ Check point after installation The wiring is connected properly to the power supply.	☒ Kiểm tra sau khi lắp đặt ☐ Dây được nối chắc chắn với nguồn điện.

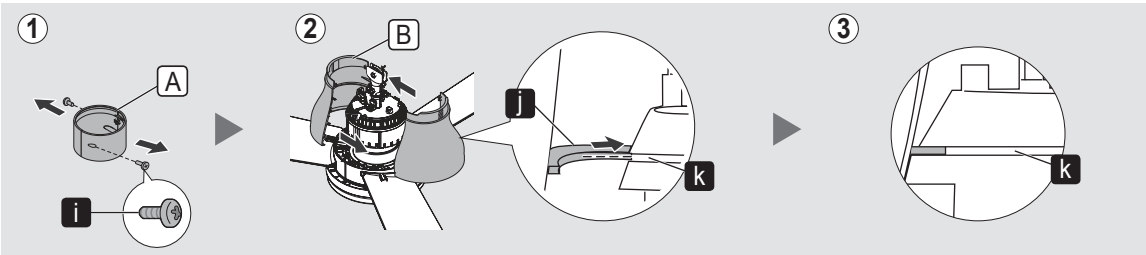
4

Installing the Canopy

- Remove the screw (2 pieces) **i** from Upper Canopy **A** and keep it for Step 4 - ④.
- Align and insert the Fixing Rib **j** of the Lower Canopy **B** (2 pieces) into the Lower Canopy Fixing slot **k**. Clip it until it is fully fixed.
- Make sure Lower Canopy **B** sit properly on the slot **k** before fix Upper Canopy **A**.

Lắp đặt Nắp Chụp

- Tháo ốc vít (2 ốc) **i** khỏi Nắp Chụp Trên **A** và thực hiện với Bước 4 - ④.
- Ngắm thẳng và đặt Vòng Cố Định **j** của Nắp Chụp Dưới **B** (2 chiếc) vào khe Cố Định Nắp Chụp Dưới **k**. Móc vào cho đến khi nó được cố định hoàn toàn.
- Phải đảm bảo Nắp Chụp Dưới **B** được đặt đúng vào khe **k** trước khi cố định Nắp Chụp Trên **A**.



- Align and insert the Fixing Rib **j** of Upper Canopy **A** into the Fixing Slot **m** of Lower Canopy **B**. Clip it until it is fully fixed. Ensure Upper Canopy **A** (2 pieces) is sit on top of Lower Canopy **B**.
- Check the gap between the Upper Canopy **A** and ceiling is approximately 5 mm or more. Tighten the Upper Canopy **A** with the screw **i** which is removed in Step 4 - ①.

Attention:

- Do not assemble the Fixing Rib **j** of Upper Canopy **A** in opposite direction.
- Can cause abnormal noise.

④ Ngắm thẳng và đặt Vòng Cố Định **t** của Nắp Chụp Trên **A** vào Khe Cố Định **m** của Nắp Chụp Dưới **B**.

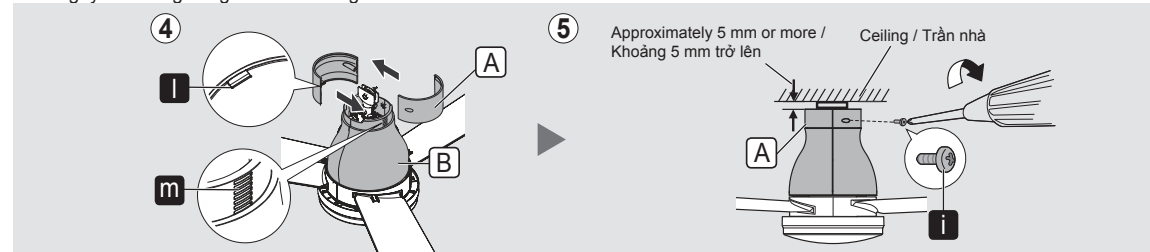
Móc vào cho đến khi nó được cố định hoàn toàn.

Phải đảm bảo Nắp Chụp Trên **A** (2 chiếc) được đặt trên phần đầu của Nắp Chụp Dưới **B**.

⑤ Kiểm tra khoảng trống giữa Nắp Chụp Trên **A** và trần là khoảng 5 mm trở lên. Vặn chặt Nắp Chụp Trên **A** bằng vít **i** mà đã tháo rời ở Bước 4 - ①.

■ **Chú ý:**

- Không lắp Vòng Cố Định **t** của Nắp Chụp Trên **A** ở hướng ngược lại.
- Có thể gây ra những tiếng ồn bất thường.



☒ Check point after installation ☐ The Canopy is securely screwed.	☒ Kiểm tra sau khi lắp đặt ☐ Nắp Chụp được vặn chặt.
---	---

5 ■ Install Remote Control Holder

Install the Remote Control Holder Set **G** to wall. Fix the Remote Control Holder **n** using provided Screw **o** (2 pieces) and Wall Plugs **p** (2 pieces) as shown in figure below.

- Distance between holes **q** is 53 mm.
- Depth for Wall Plug **r** is 30 mm.

■ **Attention:**

- The Wall Plugs are not needed for wooden wall.

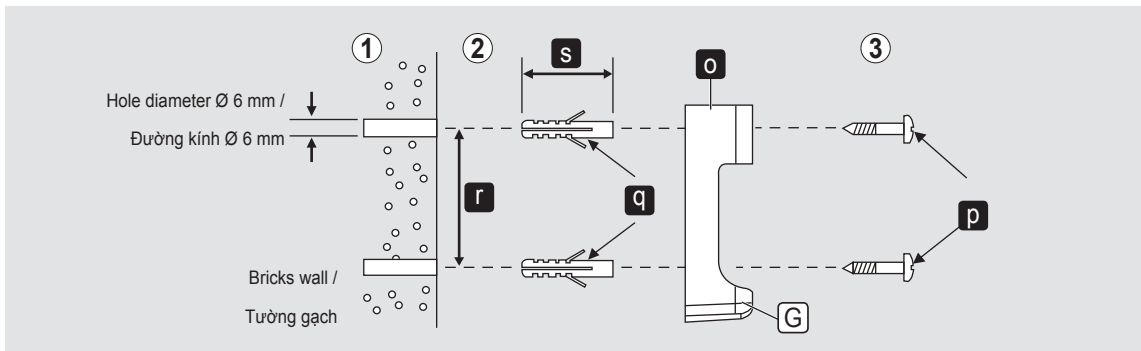
■ Lắp Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa

Lắp Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa **G** vào tường. Cố định Bộ Điều Khiển Từ Xa **n** sử dụng Vít đi kèm **o** (2 ốc) và Tắc Kê Nhựa **p** (2 chiếc) theo sơ đồ hướng dẫn sau đây.

- Khoảng cách giữa các lỗ **q** là 53 mm.
- Chiều dài của Tắc Kê Nhựa **r** là 30 mm.

■ **Chú ý:**

- Đối với tường gỗ thì không cần Tắc Kê Nhựa.



How to use

1 ■ Before use

① Remove the Battery Cover **t**.

② Insert the Batteries (2 pieces AAA / R03 / LR03).

- “+” “-” position should match.

③ Close the cover **t**.

■ **Attention:**

- Please remove all Batteries before disposing the Remote Control. The life of Battery is about one year for a normal usage.
- Replace all Batteries at one time and be careful not to mix Battery type.

■ Trước khi sử dụng

① Tháo Nắp Đậy Pin **t**.

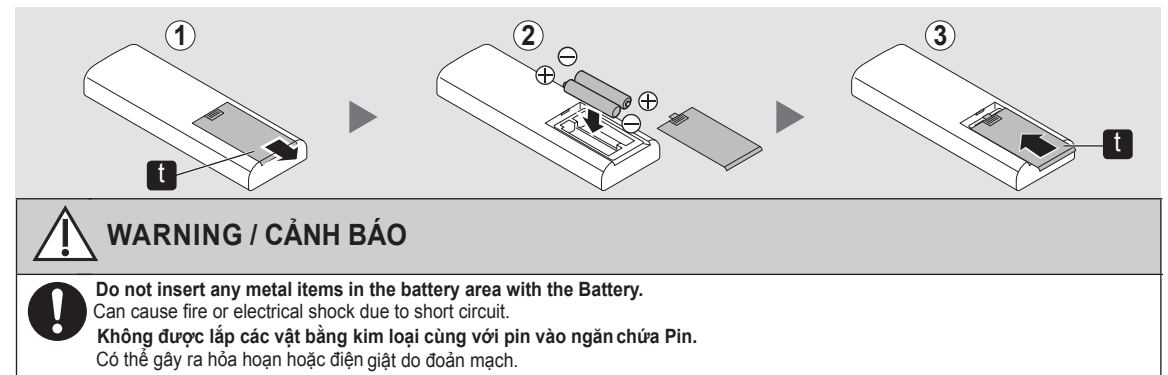
② Lắp Pin (2 pin: AAA, R03, LR03).

- Lắp đúng các cực theo ký hiệu “+” “-”.

③ Đóng nắp **t**.

■ **Chú ý:**

- Hãy tháo rời tất cả các Pin trước khi vứt bỏ bộ Điều Khiển Từ Xa. Tuổi thọ của Pin là khoảng 1 năm nếu sử dụng ở điều kiện bình thường.
- Thay tất cả Pin đồng thời và cẩn thận không để lẫn các Pin với nhau.



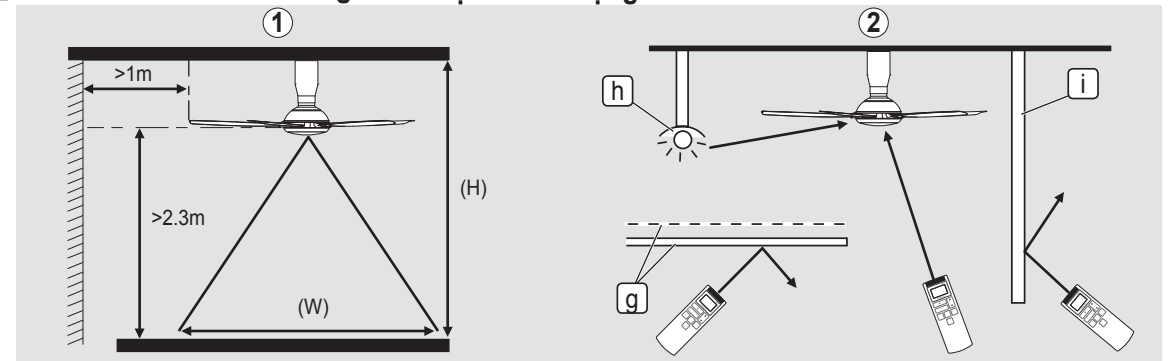
Attention:

- If the Ceiling Fan is found to wobble during operation,
 - i.) Fix the Blades at different combination of position. Repeat this step until the Ceiling Fan stop wobbling.
 - ii.) Make sure Ceiling Fan is securely fixed on Ceiling Hook, or for Singapore, Hanger Base and Ceiling Fan not slanting after installation.
 - iii.) Ensure Bolt and Nut are fully tighten.
- If Ceiling Fan still wobbles after Step 2 - ⑩ (page 8), please refer to authorized dealer.

Chú ý:

- Nếu phát hiện Quạt Trần bị rung lắc khi hoạt động,
 - i.) Cố định Cánh Quạt ở vị trí khác nhau. Lặp lại bước này cho đến khi Quạt Trần không còn rung lắc.
 - ii.) Phải đảm bảo Quạt Trần được cố định chắc chắn vào Móc Treo Trần, hoặc đối với Singapore là Giá Đỡ, và Quạt Trần không bị nghiêng sau khi lắp đặt để tránh cho Quạt Trần bị rung lắc.
 - iii.) Phải đảm bảo tất cả các Bu Lông, Đai Ốc đều được siết chặt.
- Nếu Quạt Trần vẫn rung lắc sau khi thực hiện Bước 2 - ⑩ (trang 8), vui lòng liên hệ bên đại lý được ủy quyền.

2 ■ Remote Control coverage ■ Phạm vi tác dụng của Điều Khiển Từ Xa



① The figure above shows the best coverage area (W) around 8 m. The ideal ceiling height (H) is 3 to 4 m. The ideal ceiling height (H) is 3 to 4 m. The Remote Control must be pointed to the direction of the Ceiling Fan when in use.

② Avoid the following situations:

- Netting and Glass **g** can reduce the signal power or reflect the infrared signal from the Remote Control.
- Lighting effect generated by Fluorescent Lighting Systems **h** directly onto the product receiver area can affect the signal transmission.
- Obstacles such as Walls or Glass **i** between the product receiver and Remote Control can cause signal transmission failure.

■ **Attention:**

- The power consumption when the operation is turned off by Remote Control is about 0.5 W.
- It is recommended to switch off wall switch or breaker if Ceiling Fan is not in use for long period. This is for zero power consumption purpose.
- Point the Remote Control directly to the desired Ceiling Fan. If 2 or more Ceiling Fan are controlled by same Remote Control, there is a possibility that the other Ceiling Fan function/setting may be change at the same time.

① Sơ đồ trên đây thể hiện vùng bao phủ tối đa (W) là 8 m. Độ cao lý tưởng của trần nhà (H) là 3 ~ 4 m. Khi sử dụng, phải chỉa bộ điều khiển từ xa theo hướng Quạt Trần.

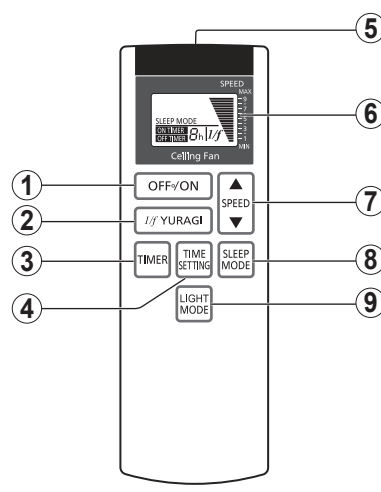
② Tránh các trường hợp sau:

- Lưới và Kính **g** có thể giảm tín hiệu hoặc phản lại tín hiệu hồng ngoại từ bộ Điều Khiển Từ Xa.
- Tác động ánh sáng sinh từ Hệ Thống Chiếu Sáng Huỳnh Quang **h** trực tiếp vào khu vực nhận sản phẩm có thể ảnh hưởng đến đường truyền tín hiệu.
- Chướng ngại vật như Tường hoặc Vách Kính **i** giữa bộ tiếp nhận sản phẩm và bộ Điều Khiển Từ Xa có thể dẫn đến sự cố đường truyền.

■ **Chú ý:**

- Mức tiêu thụ điện năng của Điều Khiển Từ Xa khi quạt không hoạt động vào khoảng 0,5 W.
- Nên tắt công tắc trên tường hoặc công tắc ngắt nếu không sử dụng Quạt Trần trong một thời gian dài. Điều này giúp mức tiêu thụ điện năng bằng 0.
- Hướng Điều Khiển Từ Xa trực tiếp vào Quạt Trần mong muốn. Nếu có từ 2 Quạt Trần trở lên được điều khiển bởi cùng một Điều Khiển Từ Xa, có thể xảy ra trường hợp chức năng/cài đặt Quạt Trần khác có thể thay đổi đồng thời.

3 ■ How to use Remote Control ■ Cách sử dụng Điều Khiển Từ Xa



① OFF/ON Button
Press to activate or stop the Ceiling Fan.
“ON” - Short beeping sound.
“OFF” - Long beeping sound.

② 1/f YURAGI Button
Press to activate 1/f YURAGI mode.
“1/f” will be shown in LCD screen.

③ TIMER Button
Press to select ON TIMER or OFF TIMER.
ON TIMER : To turn ON the Ceiling Fan according to the time and speed setting.
Refer to 5 on page 13.
OFF TIMER : To turn OFF the Ceiling Fan according to the time and speed setting.
Refer to 6 on page 13.

① Nút OFF/ON
Nhấn để khởi động hoặc dừng Quạt Trần.
“ON” (Bật) - Tiếng “bíp” ngắn.
“OFF” (Tắt) - Tiếng “bíp” dài.

② Nút 1/f YURAGI
Nhấn để kích hoạt chế độ 1/f YURAGI.
“1/f” sẽ được hiển thị trên màn hình LCD.

③ Nút HẸN GIỜ
Nhấn nút chọn đồng hồ HẸN GIỜ MỞ hoặc HẸN GIỜ TẮT.
HẸN GIỜ BẬT: Để BẬT Quạt Trần theo cài đặt thời gian và tốc độ.
Xem mục 5 trên trang 13.
HẸN GIỜ TẮT: Để TẮT Quạt Trần theo cài đặt thời gian và tốc độ.
Xem mục 6 trên trang 13.

④ TIME SETTING Button
Press to select the OFF TIMER and ON TIMER from 1 hour to 8 hour.

⑤ Transmitter

⑥ LCD Display Screen

⑦ SPEED Button
Press SPEED button ▲ to increase or ▼ decrease fan speed.
Minimum fan speed is 1, maximum fan speed is 9.

⑧ SLEEP MODE Button
To stop the Ceiling Fan according to the time setting.
For SLEEP MODE function, refer to 7 on page 14.

⑨ LIGHT MODE Button
Press to select desired LED lighting mode or to turn OFF the light.
For LED brightness control function, refer to 8 on page 15.

④ Nút CÀI ĐẶT THỜI GIAN
Nhấn để chọn HẸN GIỜ TẮT và HẸN GIỜ MỞ từ 1 giờ đến 8 giờ.

⑤ Bộ phát tín hiệu

⑥ Màn hình hiển thị LCD

⑦ Nút TỐC ĐỘ
Nhấn nút SPEED ▲ để tăng hoặc ▼ giảm tốc độ quạt. Tốc độ quạt tối thiểu là 1, tốc độ tối đa là 9.

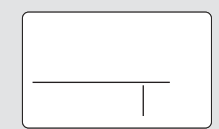
⑧ Nút CHẾ ĐỘ NGỦ
Để tắt Quạt Trần theo cài đặt hẹn giờ. Đối với CHẾ ĐỘ NGỦ, xem mục 7 ở trang 14.

⑨ Nút CHẾ ĐỘ ĐÈN
Nhấn nút chọn chế độ đèn LED mong muốn hoặc để bật tắt đèn.
Đối với đèn LED chức năng điều chỉnh độ sáng, xem mục 8 ở trang 15.

■ LCD Display



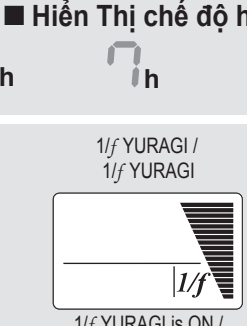
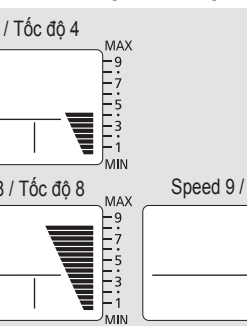
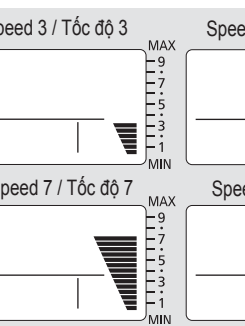
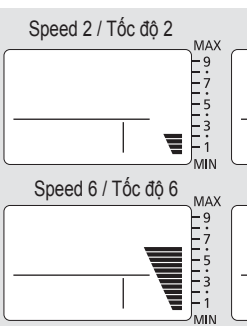
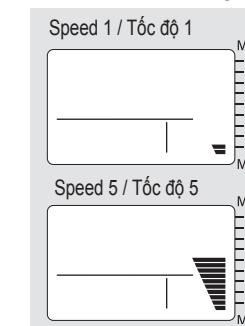
LCD full display /
Màn hình LCD hiển thị đủ



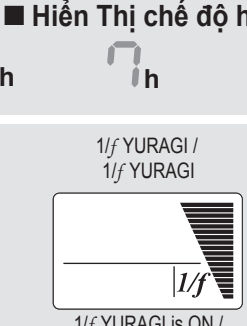
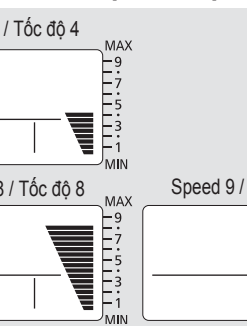
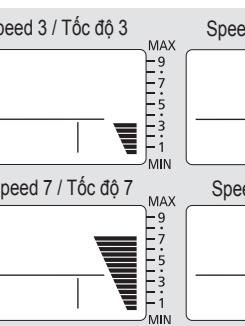
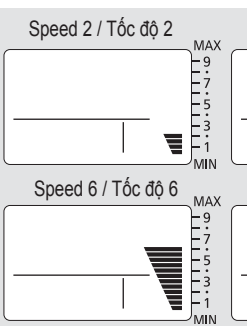
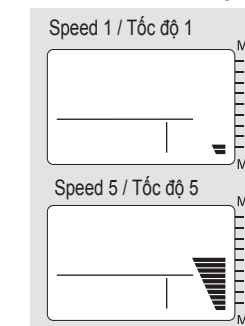
LCD display is OFF /
Màn hình LCD ở chế độ TẮT

Figure above shows that LCD Display is in off condition when OFF/ON button on Remote Control Unit is pressed.
Hình trên minh họa màn hình LCD đang ở chế độ tắt khi bấm nút OFF/ON trên Bộ Điều Khiển Từ Xa.

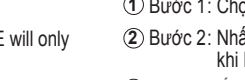
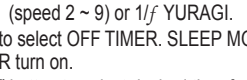
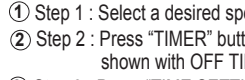
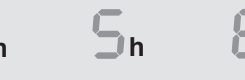
■ Speed Display



■ Hiển Thị mức độ



■ Timer Display



■ Hiển Thị chế độ hẹn giờ

OFF TIMER / HẸN GIỜ TẮT



OFF TIMER is ON / HẸN GIỜ TẮT được BẬT

ON TIMER / HẸN GIỜ MỞ



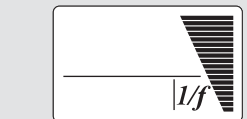
ON TIMER is ON / HẸN GIỜ MỞ được BẬT

SLEEP MODE / CHẾ ĐỘ NGỦ



SLEEP MODE is ON / CHẾ ĐỘ NGỦ được BẬT

1/f YURAGI / 1/f YURAGI



1/f YURAGI is ON / 1/f YURAGI được BẬT

4 ■ 1/f YURAGI (natural breeze)

Add smooth accent to air capacity and comfortable wind more naturally. To activate 1/f YURAGI function according to speed setting

① Select a desired speed (speed 1~9).

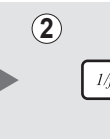
② Press “1/f YURAGI” button on Remote Control to activate 1/f YURAGI function.

• Press again to deactivate 1/f YURAGI function.

①



②



■ 1/f YURAGI (Gió tự nhiên)

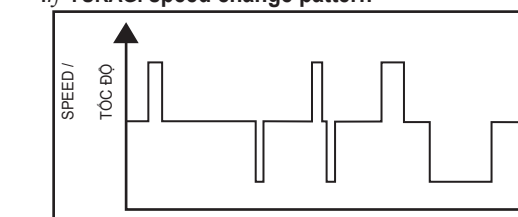
Tác động lực thật nhẹ vào luồng gió, giúp cho luồng gió trở nên tự nhiên hơn.
Để kích hoạt chức năng 1/f YURAGI theo tốc độ cài đặt.

① Lựa chọn tốc độ mong muốn (tốc độ 1~9).

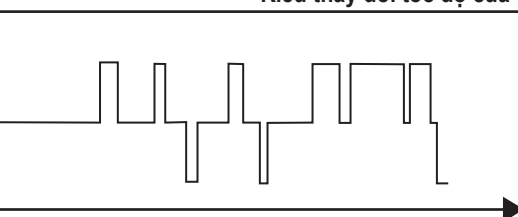
② Ấn nút “1/f YURAGI” trên điều khiển để kích hoạt chức năng 1/f YURAGI.

• Lưu ý Ấn nút Yuragi một lần nữa để tắt chức năng 1/f YURAGI.

1/f YURAGI speed change pattern



Kiểu thay đổi tốc độ của 1/f YURAGI



This pattern is an example for 1/f YURAGI setting at speed 4.

■ Note:

• 1/f YURAGI function does exist for speed 1 but less noticeable compared to higher speed (speed 4 and above).

Dạng này là một ví dụ cho chế độ 1/f YURAGI cài đặt ở tốc độ 4.

■ Lưu ý:

• Chức năng 1/f YURAGI vẫn hoạt động với tốc độ gió là 1 như không đáng kể so với tốc độ cao hơn (lớn hơn hoặc bằng 4).

5 ■ ON TIMER

The Timer will hourly count down until fan is switched ON.

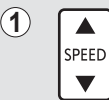
• During this timer count down, fan will remain OFF until count down is completed.

① Step 1 : Select a desired speed (speed 1 ~ 9) or 1/f YURAGI.

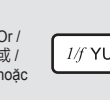
② Step 2 : Press “TIMER” button to select ON TIMER.

③ Step 3 : Press “TIME SETTING” button to select desired time frame (1 ~ 8 hours).

①



Or /
hoặc



②



③



■ HẸN GIỜ MỞ

Bộ Hẹn Giờ sẽ đếm ngược dần từng giờ cho đến khi BẬT.

• Trong khi bộ hẹn giờ đếm ngược, quạt sẽ ở chế độ TẮT cho đến khi đồng hồ đếm ngược xong.

① Bước 1 : Chọn tốc độ mong muốn (tốc độ 1 ~ 9) hoặc 1/f YURAGI.

② Bước 2 : Nhấn nút “TIMER” để chọn HẸN GIỜ MỞ.

③ Bước 3 : Ấn nút “TIME SETTING” để chọn khoảng thời gian mong muốn (1 ~ 8 giờ).

6 ■ OFF TIMER

The Timer will hourly count down until fan is switched OFF.

• During this timer count down, speed will remain the same until the Ceiling Fan is OFF.

① Step 1 : Select a desired speed (speed 1 ~ 9) or 1/f YURAGI.

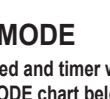
② Step 2 : Press “TIMER” button to select OFF TIMER.

③ Step 3 : Press “TIME SETTING” button to select desired time frame (1 ~ 8 hours).

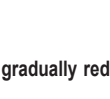
①



Or /
hoặc



②



③



■ HẸN GIỜ TẮT

Bộ Hẹn Giờ sẽ đếm ngược dần từng giờ cho đến khi TẮT.

• Trong khi bộ hẹn giờ đếm ngược, tốc độ quạt sẽ không thay đổi cho đến khi Quạt Trần TẮT.

① Bước 1 : Chọn tốc độ mong muốn (tốc độ 1 ~ 9) hoặc 1/f YURAGI.

② Bước 2 : Nhấn nút “TIMER” để chọn HẸN GIỜ TẮT.

③ Bước 3 : Ấn nút “TIME SETTING” để chọn khoảng thời gian mong muốn (1 ~ 8 giờ).

7 ■ SLEEP MODE

Ceiling Fan speed and timer will gradually reduce until the Ceiling Fan is OFF.

Refer SLEEP MODE chart below

• During this timer count down, speed will go down until the Ceiling Fan is OFF.

① Step 1 : Select a desired speed (speed 2 ~ 9) or 1/f YURAGI.

② Step 2 : Press “TIMER” button to select OFF TIMER. SLEEP MODE will only shown with OFF TIMER turn on.

③ Step 3 : Press “TIME SETTING” button to select desired time frame (2 ~ 8 hours).

④ Step 4 : Press SLEEP MODE button. “SLEEP MODE” will be shown on LCD Display screen. SLEEP MODE is ON.

①



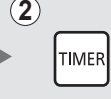
Or /
hoặc



②



③



④



Timer / Đồng hồ hẹn giờ	8h	7h	6h	5h	4h	3h	2h	1h	0h
Speed 9 / Tốc độ 9	9	→	7	→	5	→	3	→	OFF / TẮT
		9	→	7	→	5	→	3	
			9	→	7	→	5	→	
				9	→	7	→	5	
Speed 8 / Tốc độ 8					9	→	7	→	
						9	→	7	
							9	→	
								9	
Speed 7 / Tốc độ 7	8	→	6	→	4	→	2	→	
		8	→	6	→	4	→	2	
			8	→	6	→	4	→	
				8	→	6	→	4	
Speed 6 / Tốc độ 6						8	→	6	
							8	→	
								8	
Speed 5 / Tốc độ 5	7	→	5	→	3	→	1	→	
		7	→	5	→	3	→	1	
			7	→	5	→	3	→	
				7	→	5	→	3	
Speed 4 / Tốc độ 4						7	→	5	
							7	→	
								7	
Speed 3 / Tốc độ 3	6	→	4	→	2	→	1	→	
		6	→	4	→	2	→	1	
			6	→	4	→	2	→	
				6	→	4	→	2	
Speed 2 / Tốc độ 2						6	→	4	
							6	→	
								6	
Speed 1 / Tốc độ 1	5	→	3	→	1	→	→	→	
		5	→	3	→	1	→	→	
			5	→	3	→	1	→	
				5	→	3	→	1	
Speed 0 / Tốc độ 0					5	→	3	→	
						5	→	3	
							5	→	
								5	
Speed 0 / Tốc độ 0	4	→	2	→	1	→	→	→	
		4	→	2	→	1	→	→	
			4	→	2	→	1	→	
				4	→	2	→	1	
Speed 0 / Tốc độ 0					4	→	2	→	
						4	→	2	
							4	→	
								4	
Speed 0 / Tốc độ 0	3	→	1	→	→	→	→	→	
		3	→	1	→	→	→	→	
			3	→	1	→	→	→	
				3	→	1	→	→	
Speed 0 / Tốc độ 0					3	→	1	→	
						3	→	1	
							3	→	
								3	
Speed 0 / Tốc độ 0	2	→	1	→	→	→	→	→	
		2	→	1	→	→	→	→	
			2	→	1	→	→	→	
				2	→	1	→	→	
Speed 0 / Tốc độ 0					2	→	1	→	
						2	→	1	
							2	→	
								2	

- Note:**

 - SLEEP MODE function is disabled at Speed 1 and 1 hour setting.
 - SLEEP MODE function is deactivated if change TIMER SETTING.
- Lưu ý:**

 - Chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ không hoạt động khi quạt chạy ở Tốc độ 1 và cài đặt 1 giờ.
 - Chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ ngừng hoạt động nếu thay đổi CÀI ĐẶT THỜI GIAN.

■ LED Brightness Control

Figure below show the selected brightness when the “LIGHT MODE” button is pressed.

■ LED độ sáng điều khiển

Hình dưới đây cho thấy độ sáng đã chọn khi nút “LIGHT MODE” được nhấn.

- 1 Wall switch is ON and LED light is activated at the High brightness level
- 2 Press for the first time to set for the Medium brightness level
- 3 Press for the second time to set for the Low brightness level
- 4 Press for the third time to turn OFF the LED light.
 - Pressing the “LIGHT MODE” button after the third times, the LED light brightness level will start over again (Refer back to Diagram Step 1).

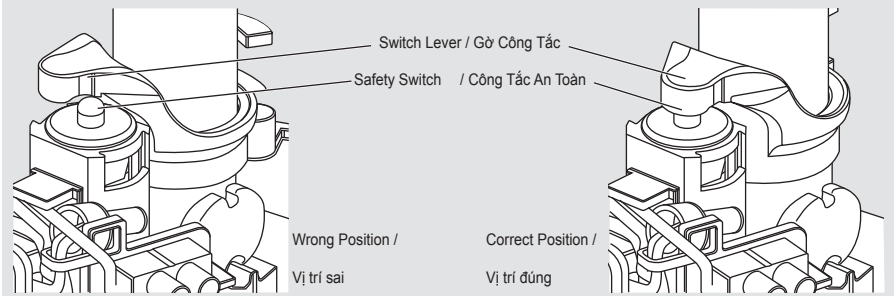
- **Note:**
- LED light is automatically switched ON when the Wall Switch is turned ON.
 - LED light intensity might be different between same model number products.

- 1 Công tắc **tường BẬT** và đèn LED được kích hoạt ở mức sáng sáng Cao
- 2 Bấm lần thứ nhất để đặt mức ánh sáng Trung Bình
- 3 Bấm lần thứ hai để đặt mức ánh sáng Thấp
- 4 Nhấn nút cho lần thứ tư để **tắt đèn LED**
 - Nhấn nút “LIGHT MODE” sau khi lần thứ tư, mức độ sáng **đèn LED** sẽ bắt đầu lại một lần nữa (Xem hình minh họa Bước 1).

- **Lưu ý:**
- **Đèn LED** sẽ tự động được chuyển sang BẬT khi Công Tắc Tường được bật BẬT.
 - Cường độ đèn LED có thể khác giữa các sản phẩm có cùng số **kiểu máy**.

Maintenance

- ① Check the Ceiling Fan condition annually. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Then refer to authorized dealer.
 - Check point:
Loosened screws, safety wire condition, motor shaft damage, etc.
- ② Ensure Safety Switch in good condition. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Then refer to authorized dealer.



- ③ Keep the Ceiling Fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (gasoline, petroleum, thinner, benzine, alcohol, cleaning powder, alkaline detergent) or any other chemicals.
 - Do not bend the Blade while cleaning.
- ④ Do not paint the Blades. If damaged, order a new set of Blades (5 pieces) from an authorized dealer.
- ⑤ When referring to an authorized dealer, show these instructions to them and maintain correctly.
- ⑥ If the product is broken or damaged, remove it from the ceiling and replace with new. This is to avoid the Ceiling Fan drops.
- ⑦ The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years.
- ⑧ Do not modify or repair the LED light. If a problem occurs, refer to authorized dealer.

- ① Kiểm tra tình trạng của Quạt Trần hàng năm. Nếu xảy ra bất cứ vấn đề gì, ngưng sử dụng Quạt Trần. Sau đó, liên hệ với đại lý ủy quyền.
- ☐ Các điểm cần kiểm tra:
Các Vít bị lỏng, tình trạng của Dây An Toàn, hỏng hóc với Trục Động cơ .v.v.
- ② Phải đảm bảo Công Tắc An Toàn đang trong tình trạng tốt. Nếu xảy ra sự cố, hãy tắt Quạt Trần và mang đến đại lý ủy quyền.
- ③ Luôn giữ Quạt Trần sạch sẽ. Lau sạch bụi bằng vải mềm, sạch, xà bông thông thường và nước. Lau khô lại một lần nữa.
- Không sử dụng các dung môi hòa tan (xăng, dầu, chất pha loãng sơn, benzen, cồn, bột làm sạch, thuốc tẩy có tính kiềm) hay bất kỳ các hóa chất nào khác.
- Không được bề cánh quạt trong khi lau chùi.
- ④ Không sơn cánh quạt. Nếu cánh bị hỏng, mua một bộ cánh mới (5 chiếc) để thay thế từ đại lý ủy quyền.
- ⑤ Khi liên hệ với đại lý ủy quyền, hãy cung cấp quyền hướng dẫn sử dụng này cho họ để được bảo dưỡng đúng nhất.
- ⑥ Nếu quạt bị vỡ hay bị hỏng, hãy tháo quạt khỏi trần nhà và thay quạt mới. Việc này giúp ngăn cho Quạt Trần không bị rơi.
- ⑦ Nên kiểm tra hệ thống treo Quạt Trần ít nhất hai năm một lần.
- ⑧ Không điều chỉnh hoặc sửa chữa đèn LED. Nếu có sự cố xảy ra, xin liên hệ đại lý được ủy quyền.

Specifications

Thông số kỹ thuật

Voltage (VAC)	Điện Áp (VAC)	220
Frequency (Hz)	Tần Số (Hz)	50
Wattage (W) (Speed 1 / Speed 9) Fan only Fan and Light	Công Suất (W) (Tốc độ 1 / Tốc độ 9) Chỉ Quạt Trần Quạt trần và Đèn	3 / 27 20 / 45
Rotation (RPM) Speed 1 / Speed 9	Số Vòng Quay (RPM) Tốc độ 1 / Tốc độ 9	80 / 235
Air Velocity (m/min)	Vận Tốc Gió (m/min)	180
Air Delivery (m³/min)	Lưu Lượng Gió (m³/min)	182
Net Weight (kg)	Trọng Lượng Tịnh (kg)	4.9

KDK Company, Division of PES
Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan.
© KDK Company, Division of PES 2015

Printed in Malaysia
U48FP8001ZM
M1215-0